



MIKROVLNNÁ TROUBA MIKROVLNNÁ RÚRA

Návod k použití
Návod na použitie

CS
SK



DKC4756

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684



CS

VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Právě jste si zakoupili výrobek De Dietrich. Tato volba je důkazem vaší vysoké úrovně a lásky k francouzskému způsobu života.

Výrobky De Dietrich, které jsou výsledkem více než 300 let know-how, ztělesňují spojení designu, autenticity a technologie ve službách kulinářského umění. Naše spotřebiče jsou vyrobeny z těch nejlepších materiálů a mají dokonalou povrchovou úpravu.

Jsme přesvědčeni, že tato vysoká kvalita zpracování umožní nadšencům do přípravy pokrmů uplatnit svůj talent.

V neustálé snaze o lepší uspokojení vašich požadavků vám oddělení zákaznického servisu společnosti De Dietrich zodpoví všechny vaše dotazy a připomínky.

Je nám ctí být vaším novým partnerem v kuchyni. Děkujeme vám za vaši důvěru.



Společnost De Dietrich, která má výrobní závody ve francouzských městech Orléans a Vendôme, neustále usiluje o dokonalost a udržuje si výjimečné know-how při navrhování svých výjimečných výrobků. Mnoho našich spotřebičů je opatřeno značkou Origine France Garantie, která potvrzuje, že jsou vyrobeny ve Francii.

Toto označení zaručuje kvalitu a dlouhou životnost našich spotřebičů a také zaručuje jejich sledovatelnost tím, že poskytuje

jasný a objektivní údaj o jejich původu.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684



OBSAH

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4–6
1 INSTALACE	7–8
Výběr místa a vestavění	7
Připojení ke zdroji napájení.....	8
2 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	9
Ochrana životního prostředí.....	9
3 PŘEDSTAVENÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE.....	10–13
Ovládací tlačítka a displej	11
Uzamčení ovládacího panelu.....	11
Příslušenství (podle modelu)	12
Otočný talíř.....	13
Provozní princip	13
4 SPUŠTĚNÍ A SEŘÍZENÍ	14
První uvedení do provozu	14
Nabídka nastavení (v závislosti na modelu)	14
5 REŽIM RUČNÍ PEČENÍ	15–19
Pečení.....	15
Funkce mikrovlnná trouba.....	15
Funkce kombinovaná mikrovlnná trouba	16
Funkce tradiční pečení.....	17
Zahájení pečení	18
6 REŽIM AUTOMATICKÉHO PEČENÍ	19–20
Úvod Do Automatického Režimu	19
Prezentace Kategoríí Jídel.....	19
Okamžité Pečení.....	20
7 DALŠÍ FUNKCE	21
Oblíbené	21
Funkce minutky	21
8 ÚDRŽBA.....	22
9 ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ.....	23
10 POPRODEJNÍ SERVIS.....	24

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tento návod je k dispozici ke stažení na internetových stránkách společnosti.

Při převzetí přístroj ihned vybalte nebo nechte vybalit. Zkontrolujte jeho celkový vzhled. Jakékoliv výhrady zaznamenejte na dodací list a uschovejte si jeho kopii.



Tento spotřebič musí být instalován ve výšce větší než 850 mm nad podlahou.

— Zařízení se nesmí instalovat za ozdobná dvířka, aby nedocházelo k přehřívání.

— Umístěte troubu do nábytku tak, aby byla zajištěna minimální vzdálenost 10 mm od sousedního kusu nábytku.

Materiál nábytku, do kterého vestavíte troubu, musí být odolný vůči teplu (nebo musí být povrstvený takovým materiálem). Pro větší stabilitu upevněte troubu 2 šrouby, které zasunete do otvorů na bočních stranách trouby určených k tomuto účelu.



Musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě začleněním vypínače do pevného přívodu v souladu s pravidly pro elektroinstalace.

— Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, jeho servisní oddělení nebo oprávněná osoba.



UPOZORNĚNÍ:

Je nebezpečné, aby kdokoli jiný než kompetentní osoba prováděl údržbu nebo opravy na spotřebiči vyžadující sejmutí krytu, který chrání před vystavení mikrovlnné energii.

— Tento spotřebič je určen k vaření se zavřenými dvířky.

— Tento spotřebič je určen pro použití v domácích a podobných prostředích, jako jsou kuchyňské kouty určené pro pracovníky obchodů, kanceláří a dalších profesionálních zařízení, farmy, používání u klientů v hotelích, motelech a dalších ubytovacích zařízeních a v zařízení typu hostinských pokojů.

— Děti do 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnou zkušeností či znalostmi mohou tento spotřebič používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo obdrží předchozí informace o používání spotřebiče a pochopí případná rizika.

— Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Postup čištění a údržby nesmí provádět děti bez dozoru.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

— Dávejte pozor, aby si se spotřebičem nehrály děti.



UPOZORNĚNÍ:

Přístroj a jeho dostupné části jsou při používání horké. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných těles uvnitř trouby. Děti do 8 let věku se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti nebo musí být pod stálým dohledem.



UPOZORNĚNÍ:

Funguje-li trouba v kombinovaném režimu, doporučujeme, aby ji děti z důvodu vysoké teploty používaly pouze pod dohledem dospělých.

— Používejte pouze nádobí určené k použití do mikrovlnné trouby. Při mikrovlnném ohřevu potravin nebo nápojů nepoužívejte kovové nádoby.

— Mikrovlnná trouba je určena k ohřívání potravin a nápojů. Sušení potravin nebo prádla a nahřívání vyhřívaných polštářů, bačkor, mycích houbiček, mokrého prádla a jiných podobných předmětů může způsobit poranění, vznícení nebo požár.



UPOZORNĚNÍ:

Kapaliny a další potraviny se nesmějí ohřívat v hermeticky uzavřených nádobách, hrozí totiž riziko výbuchu.

— Při ohřívání pokrmů v plastových nebo papírových nádobách na troubu dohlížejte, aby nedošlo ke vznícení.

— Pokud se objeví kouř, troubu vypněte nebo odpojte a ponechte dvířka uzavřená, aby se udusily případné plameny.

— Ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě může způsobit náhlé i pozdější vykypění vroucího nápoje, proto je nutné s nádobou manipulovat opatrně.

— Obsah kojeneckých lahví a nádobek s dětskými výživami promíchejte nebo protřepejte a před konzumací zkontrolujte teplotu, aby nedošlo k opaření.

— Nedoporučujeme vařit v mikrovlnné troubě vejce ve skořápce a ohřívat celá vejce natvrdo, protože hrozí riziko exploze, a to i po uvaření.

— Doporučujeme troubu pravidelně čistit a odstraňovat veškeré usazeniny potravin.

— Pokud spotřebič není udržován v čistém stavu, jeho povrch se může poškodit a zásadně ovlivnit životnost spotřebiče s rizikem nebezpečné situace.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ:

Pokud dojde k poškození dvířek nebo těsnění dvířek, troubu nezapínejte a nechte ji opravit kompetentní osobou.

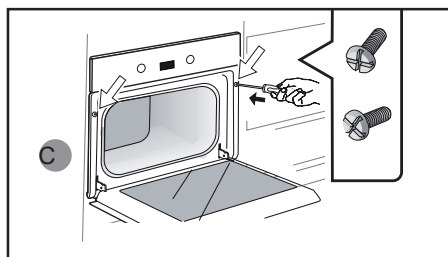
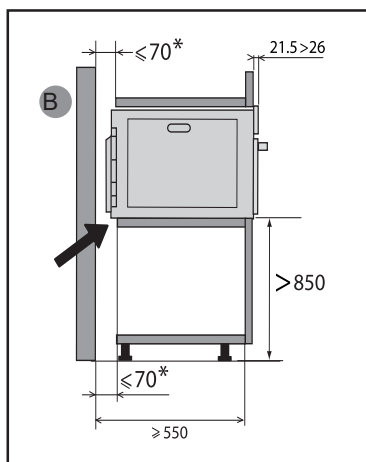
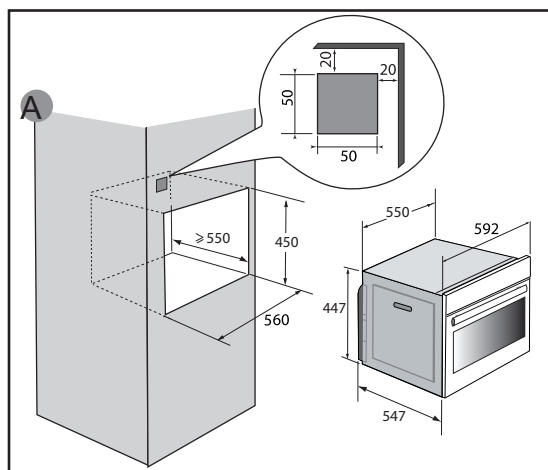
— Na čištění skleněných dvířek trouby nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo tvrdé kovové škrabky, protože byste mohli poškrábat jejich povrch a sklo by mohlo prasknout.

— Nepoužívejte spotřebič pro parní čištění.

— Nedovolte dětem použít troubu bez dozoru, aniž by jim byly dány příslušné pokyny umožňující dítěti použít troubu bezpečným způsobem a rozumět rizikům vyplývajícím z nesprávného použití.

• 1 *INSTALACE*

VÝBĚR MÍSTA A VESTAVĚNÍ



Tento spotřebič musí být instalován ve výšce větší než 850 mm nad podlahou. Tento spotřebič lze nainstalovat do výšky podle údajů v instalačním plánu. (obr. A). Upozornění: pokud je spodní strana nábytku otevřená, nesmí být prostor mezi stěnou a deskou, na které je trouba umístěna, větší než 70 mm (obr. B). Spotřebič nepoužívejte bezprostředně po přepravě (vyčkejte 1 až 2 hodiny) ze studeného do teplého prostředí, neboť kondenzace může způsobit závadu.

Umístěte troubu do nábytku tak, aby byla zajištěna minimální vzdálenost 10 mm od sousedního kusu nábytku. Materiál nábytku, do kterého vestavíte troubu, musí být odolný vůči teple (nebo musí být povrstvený takovým materiálem).

Připravte si otvory o průměru 2 mm v panelu nábytku, čímž se zamezí odštěpnutí dřeva z nábytku.

Pro větší stabilitu upevněte troubu 2 šrouby, které zasunete do otvorů na bočních stranách trouby určených k tomuto účelu (obr. C).

1 INSTALACE

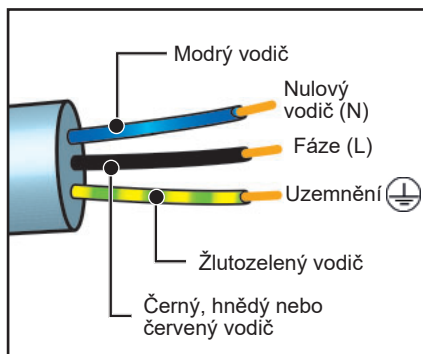
PŘIPOJENÍ KE ZDROJI ELEKTRICKÉHO NAPĚTÍ

Přístroj musí být vestavěn správným způsobem, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost. Před umístěním do nábytku musí být spotřebič připojen k elektrické síti. Trouba musí být zapojena pomocí normalizovaného napájecího kabelu se 3 vodiči o průřezu 1,5 mm² (1 f + 1 N + zem), který musí být připojen k síti 220~240 V pomocí normalizované zásuvky IEC 60083 nebo všesměrového odpojovacího zařízení v souladu s instalačními předpisy.

Zkontrolujte, zda:

- je napájení spotřebiče dostatečné (220–240 V ~ 16 A). Pokud elektrická instalace ve vaší domácnosti vyžaduje přepojení spotřebiče obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Během údržby musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě a pojistky vypnuty nebo vyjmuty.



Upozornění:

Instalaci musí provádět kvalifikovaní instalatéři a technici.



Upozornění:

Ochranný vodič (zelenožlutý) je připojen ke svorce  spotřebiče a musí být spojen s uzemněním instalace.

Pokud dojde k poruše na troubě, odpojte spotřebič ze zásuvky nebo vyjměte pojistku připojovacího vedení trouby.



Upozornění:

Neodpovídáme za nehody nebo incidenty způsobené neexistujícím, vadným nebo nesprávným uzemněním nebo nesprávným připojením.

• 2 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály tohoto zařízení jsou recyklovatelné. Podílejte se na jejich recyklaci a přispívejte k ochraně životního prostředí tím, že je budete odkládat do obecních kontejnerů k tomu určených.

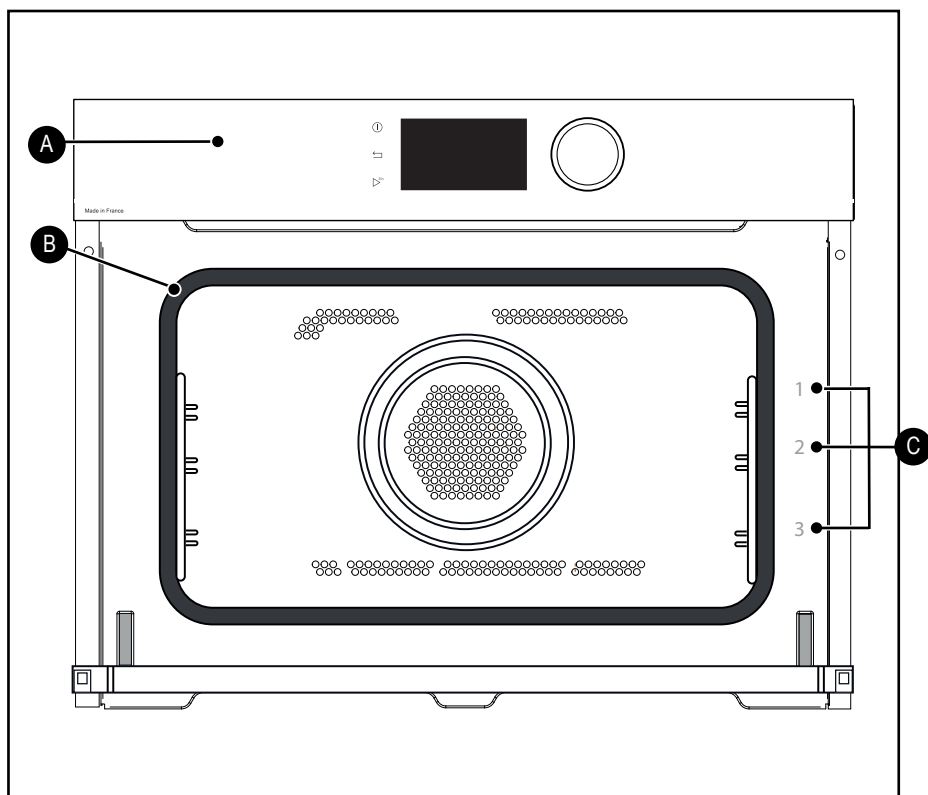


Spotřebič obsahuje i mnoho recyklovatelných materiálů. Je proto označen tímto logem, která upozorňují na skutečnost, že použité přístroje nesmí být směřovány s jiným odpadem. Recyklace přístrojů organizovaná

vaším výrobcem tak bude probíhat za nejlepších podmínek v souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Obrátte se na obecní úřad nebo na svého prodejce a zeptejte se na umístění sběrných dvorů pro použité spotřebiče ve vašem okolí.

Děkujeme vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE

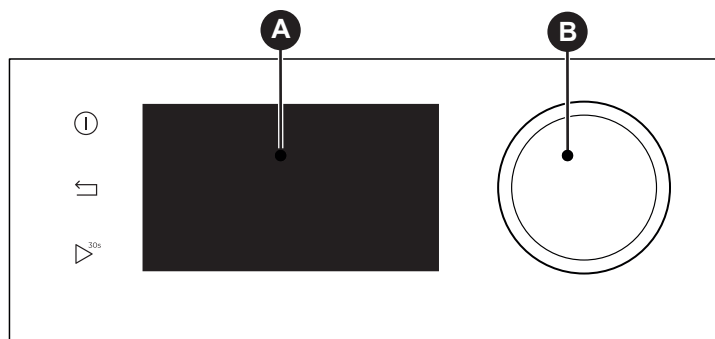


- A** Ovládací panel
- B** Světlo
- C** Vodicí lišty (k dispozici 3 úrovně)



3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA A DISPLEJ



Tlačítko vypnutí trouby
(dlouhý stisk)



Tlačítko návrat



Tlačítko spuštění mikrovlnné
trouby po dobu 30 sekund



Displej



Otočný knoflík s tlačítkem
uprostřed (nelze odmontovat):

- umožňuje volit programy, jeho otáčením lze zvyšovat či snižovat hodnoty.
- umožňuje potvrdit každý úkon stisknutím uprostřed.

UZAMČENÍ OVLÁDACÍHO PANELU

Stiskněte současně tlačítka  a , dokud se na displeji nezobrazí symbol .

Ovládací tlačítka lze zamknout v průběhu pečení i při vypnuté troubě.

POZNÁMKA: Zůstane aktivní pouze tlačítko vypnutí .

Chcete-li ovládací tlačítka odemknout, stiskněte současně tlačítka pro návrat  a , dokud symbol visacího zámku  z displeje nezmizí.



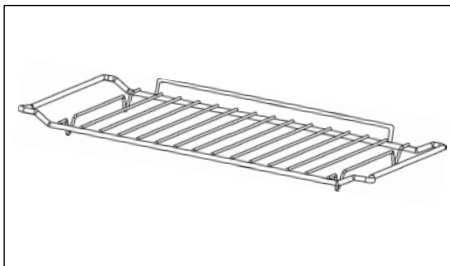
• 3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE

PŘÍSLUŠENSTVÍ (PODLE MODELU)

- Rošt s pojistkou proti překlopení.

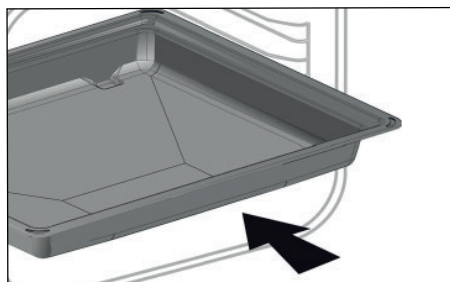
Je vhodný pro toastování, pečení nebo grilování.

Rošt nesmí být v žádném případě použit spolu s dalšími kovovými nádobami v režimu mikrovlnná trouba, při kombinaci grilu a mikrovlnné trouby nebo při kombinaci pečení s ventilátorem a mikrovlnné trouby. Nicméně můžete ohřívat potraviny v hliníkové vaničce, pokud ji oddělíte od roštu talířem.



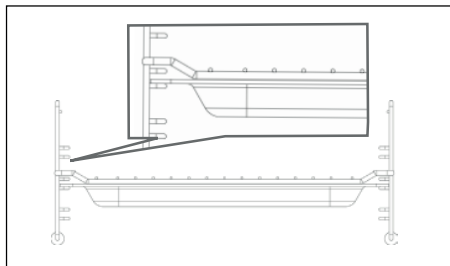
- Multifunkční odkapávací plech 45 mm

Můžete ji také napustit do poloviny vodou pro pečení ve vodní lázni v režimu horkovzdušného ohřevu. Lze ji použít i jako nádobu pro ohřev potravin.



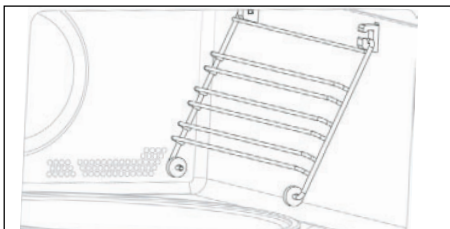
- Gril + smaltovaný talíř

Pro pečení se zachytáváním tuku při pečení umístěte rošt na plech na zachytávání tuku.



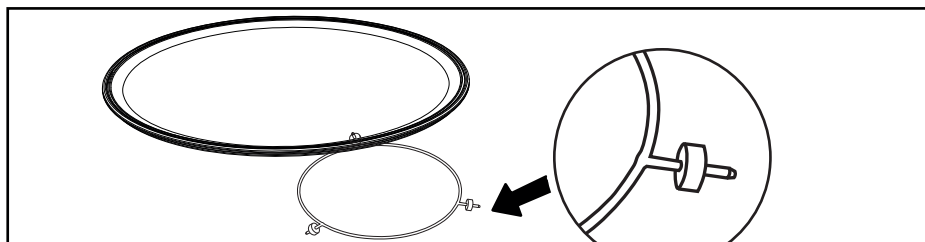
- Vodicí lišty

2 vodicí lišty s háčky umožňují používat rošt ve 3 úrovních.



3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE

PŘÍSLUŠENSTVÍ (PODLE MODELU)



OTOČNÝ TALÍŘ

Otočný talíř zajišťuje rovnoměrné vaření a ohřívání potravin bez vaší manipulace.

Otáčí se v obou 2 směrech. Pokud se neotáčí, zkontrolujte, zda jsou všechny nosné prvky správně umístěny.

Tento otočný talíř lze použít jako varnou nádobu. Vyjměte ho uchopením za příslušné jamky.

Unášec umožňuje otáčení skleněného talíře.

Vyjmete-li unášec, dbejte na to, aby do otvoru osy motoru nepronikla voda.

Nezapomeňte vrátit zpět na místo unášec, držák s kolečky a otočný skleněný talíř.

Nepokoušejte se ručně otáčet skleněným talířem, může dojít k poškození pohonu unášeče. Pokud se otočný talíř otáčí špatným směrem, zkontrolujte, zda se v prostoru pod ním nenacházejí nějaké cizí předměty.

Talíř v poloze vypnuto umožňuje použití velkých nádob na celé ploše trouby.

V tom případě je nutné nádobu obrátit či její obsah promíchat v polovině programu.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Tato mikrovlnná trouba používá pro ohřev elektromagnetické vlny. V našem okolí běžně existují jako radioelektrické vlny, světlo či infračervené paprsky.

Frekvence vln trouby se nachází v pásmu 2450 MHz.

Jejich vlastnosti:

- Jsou odráženy kovy.
- Procházejí všemi ostatními materiály.
- Jsou pohlcovány molekulami vody, tuku a cukru.

Jakmile je mikrovlnám vystavena nějaká potravinová látka, dochází k rychlému pohybu molekul, což vyvolává ohřívání.

Hloubka průniku vln v potravině je přibližně 2,5 cm, je-li potravinová látka silnější, vaření uprostřed probíhá vedením jako při tradičním vaření.

Je dobré vědět, že mikrovlny způsobují v potravině jednoduchý tepelný jev a že nejsou zdraví škodlivé.

• 4 *SPUŠTĚNÍ A NASTAVENÍ*

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

- Volba jazyka

Při prvním uvedení do provozu vyberte jazyk otáčením knoflíku a stiskem výběr potvrďte.

- Nastavení času

Otáčením knoflíku postupně nastavte hodiny a minuty, potvrzujte je jeho stiskem.

Nyní trouba zobrazuje čas.

NABÍDKA NASTAVENÍ (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

V hlavní nabídce zvolte otáčením knoflíku funkci „NASTAVENÍ“ a potvrďte. Zobrazí se jednotlivá nastavení.

Otočným knoflíkem zvolte požadovanou funkci a volbu potvrďte.

Dále nastavte parametry a potvrďte je.

- Čas

Upravte hodiny a nastavení potvrďte, dále upravte minuty a znovu potvrďte. Pokud je vaše trouba připojena, čas se automaticky aktualizuje.

- Režim spánku

Máte také možnost uvést displej do pohotovostního režimu:

Poloha ON (Zapnuto), displej se vypne po určité době.

Poloha OFF (Vypnuto), snížení jasu displeje po určité době.

- Zvuk

Při používání tlačítek vydává trouba zvukové signály. Pro zachování těchto zvukových signálů zvolte ON (zapnuto), v opačném případě zvukové signály deaktivujete zvolením OFF (vypnuto) a následným potvrzením.-

- Jas

Vyberte požadovanou úroveň jasu.

- Jazyk

Vyberte si jazyk a potvrďte.

- Režim DEMO

Trouba je standardně nastavena v normálním režimu ohřevu.

V případě aktivovaného DEMO režimu (poloha ZAP), což je ukázkový režim výrobků v obchodě, se trouba nebude ohřívat.

- Diagnostika

V případě problému máte přístup do menu Diagnostika.

Při kontaktování poprodejního servisu budete požádáni o kódy zobrazené v diagnostice.

• 5 REŽIM RUČNÍHO PEČENÍ

PEČENÍ

Tato trouba umožňuje přístup ke 3 typům režimů tepelné úpravy potravin s nastavitelnými parametry:

- Funkce mikrovlnná trouba.
- Kombinované mikrovlnné funkce (mikrovlnná trouba + tradiční pečení).
- Tradiční funkce pečení.



Upozornění
Nepoužívejte smaltovaný talíř.

FUNKCE MIKROVLNNÁ TROUBA

Poloha	Výkon	Použití
 Mikrovlnná trouba	1000 W	Rychlý ohřev nápojů, vody a pokrmů s vysokým obsahem tekutin. Ohřev potravin s vysokým obsahem vody (polévky, omáčky, rajčata atd.).
 Mikrovlnná trouba	800-900 W	Pečení čerstvé nebo zmražené zeleniny
 Mikrovlnná trouba	500 W	Vaření ryb a koryšů. Ohřev ve 2 úrovních. Vaření sušené zeleniny s mírným ohřevem. Ohřev nebo pečení křehkých vaječných potravin.
 Mikrovlnná trouba	400/300 W	Vaření mléčných produktů a džemů s mírným ohřevem.
 Mikrovlnná trouba	200 W	Manuální rozmrazování. Změknutí másla, zmrzliny.
 Mikrovlnná trouba	100 W	Rozmrazování cukrovinek obsahujících krém.

5 REŽIM RUČNÍHO PEČENÍ



Poznámka: V kombinaci s mikrovlnnou funkcí můžete používat smaltovaný pekáč s mřížkou.

FUNKCE KOMBINOVANÉ MIKROVLNNÉ

Poloha	Doporučený výkon a T°C Min.–max.	Použití
 Expresní pečení	200°C 50-200°C 300 W 100-300 W	Tato funkce kombinující mikrovlnnou troubu a pečení s ventilátorem vám významně ušetří čas. Doporučeno pro maso, kuře a pečeně v misce.
 Rozmrazování	200 W	Rozmrazování křehkých potravin.
 Gril + mikrovlnný ohřev	3 1 - 4 500 W 100-700 W	Tato funkce umožňuje grilování a mikrovlnný ohřev zároveň, čímž se tepelná úprava urychlí. Tato funkce vám umožní tepelně upravit a dozlatova opéci potraviny např. zapékaná jídla nebo masa. V závislosti na receptu ho lze použít před nebo po tepelné úpravě.

• 5 REŽIM RUČNÍHO PEČENÍ

V tomto režimu si můžete sami nastavit všechny parametry pečení – teplotu, typ pečení i dobu pečení.

FUNKCE TRADIČNÍ PEČENÍ

Poloha	T°C a výkon Min.–max.	Použití
 Pečení s ventilátorem*	200°C 50-200°C	Doporučuje se pro bílá masa, ryby a zeleninu, aby zůstaly vláčné.
 Gril s ventilátorem	200°C 50-200°C	Drůbež a pečeně, šťavnatá a křupavá ze všech stran. Umožňuje zachovat šťavnatou strukturu rybího masa.
 Gril s proměnlivým výkonem	2 1 - 4	Doporučuje se na grilování kotlet, klobás, krajíců chleba, krevet položených na mřížce.
 Ohřev	500 W	Ohřev nebo pečení křehkých vaječných potravin

* Režim tepelné úpravy prováděný v souladu s předpisy normy EN 60350-1: 2016 k prokázání shody s požadavky na označování energetickými štítky dle směrnice EU č. 65/2014.

• 5 REŽIM RUČNÍHO PEČENÍ

ZAHÁJENÍ PEČENÍ

ZAHÁJENÍ OKAMŽITÉHO VAŘENÍ

Po výběru a potvrzení funkce vaření, například :

Ventilovaný gril :

- Opětovným stisknutím knoflíku zahájíte vaření. Teplota se zvýší začne okamžitě.

Trouba doporučí jeden nebo dva stupně pečení v závislosti na zvoleném pořadí pečení:

- Vložte pokrm do trouby na doporučenou úroveň.

Poznámka: Některé parametry lze upravit podle zvolené sekvence pečení, před zahájením pečení (teplota, doba pečení a časovač) viz následující kapitoly.

ZMĚNA TEPLoty A VÝKONU

V závislosti na zvoleném typu pečení nebo úrovni výkonu trouba doporučí ideální teplotu pečení.

Tu lze změnit následujícím způsobem:

- Zvolte teplotu / výkon a poté potvrďte.
- Otočením knoflíku změňte nastavení teploty/výkonu a potvrďte.

ČAS VAŘENÍ

Dobu přípravy pokrmu můžete zadat tak, že vyberete čas a poté otočením knoflíku zadáte dobu přípravy a potvrdíte.

NASTAVENÍ KONCE DOBY VAŘENÍ

(Zpožděný konec)

Při nastavení doby vaření se automaticky zvýší doba konce vaření. Pokud chcete, aby byl konec vaření odložen, můžete tento čas změnit.

- Zvolte možnost Odložený konec vaření a potvrďte.

Po nastavení odloženého konce vaření potvrďte. Zobrazí se zpráva s informací o odloženém čase konce vaření.

Poznámka: Vaření můžete zahájit i bez výběru doby trvání nebo doby ukončení.

V takovém případě po odhadnutí doby vaření pokrmu ukončete vaření (viz část „Zastavení probíhajícího vaření“).

ZASTAVENÍ PROBÍHAJÍCÍHO VAŘENÍ

Pro zastavení probíhajícího vaření stiskněte knoflík.

Zvolte možnost „STOP“.

Potvrďte výběrem možnosti „YES“ a potvrďte nebo výběrem možnosti „NO“ a potvrďte pro pokračování ve vaření nebo stiskněte a podržte tlačítko Stop.

• 6 REŽIM AUTOMATICKÉHO PEČENÍ

ÚVOD DO AUTOMATICKÉHO REŽIMU

Tento režim zvolí vhodné parametry vaření v závislosti na připravovaném pokrmu. U některých potravin je nutné zadat určité parametry (hmotnost, velikost atd.).

V obecné nabídce zvolte otáčením knoflíku funkci „**AUTOMATICKÉ VAŘENÍ**“ nebo „**AUTOMATICKÉ ROZMRAŽOVÁNÍ**“ a potvrďte. Budou vám nabídnuty různé kategorie pokrmů (viz tabulky).

ZOBRAZENÍ KATEGORIÍ JÍDEL

V obecné nabídce vyberte otáčením knoflíku funkci „**AUTOMATICKÉ VAŘENÍ**“ a potvrďte. Vybírat můžete z různých kategorií pokrmů.

Otočným knoflíkem zvolte požadovanou funkci a volbu potvrďte.

POKRMY
ČERSTVÁ VLÁKNITÁ ZELENINA
ČERSTVÁ ZELENINA
MRAŽENÁ ZELENINA
DRŮBEŽ EXPRES (KOMBINOVANÁ FUNKCE)
EXPRES HOVĚZÍ (KOMBINOVANÁ FUNKCE)
RYBY
ČERSTVÁ PIZZA (KOMBINOVANÁ FUNKCE)
EXPRES ZMRAŽENÁ PIZZA (KOMBINOVANÁ FUNKCE)
ZMRAŽENÁ PIZZA (KONVENČNÍ PEČENÍ)
ČERSTVÝ EXPRES POKRM
ČERSTVÝ POKRM (MIKROVLNY)
EXPRES MRAŽENÉ JÍDLO
SLANÝ KOLÁČ
QUICHE
GRATINOVANÉ BRAMBORY

• 6 REŽIM AUTOMATICKÉHO PEČENÍ

ZOBRAZENÍ KATEGORIÍ JÍDEL

V obecné nabídce zvolte otáčením knoflíku funkci „**AUTOMATICKÉ ROZMRAZOVÁNÍ**“ a potvrďte. Vybírat můžete z různých kategorií pokrmů.

Otočným knoflíkem zvolte požadovanou funkci a volbu potvrďte.

POKRMY
CHLÉB
HOTOVÝ POKRM
MASO
DRŮBEŽ
RYBY

Upozornění: pro funkce rozmrazování a vaření **AUTO** nelze naprogramovat odložený start.

Upozornění: Chcete-li troubu kdykoli zastavit, stiskněte a podržte tlačítko ① nebo joystick a postupujte podle pokynů.

OKAMŽITÉ PEČENÍ

- V hlavní nabídce vyberte režim „**AUTOMATICKÉ VAŘENÍ**“ nebo **AUTOMATICKÉ ROZMRAZOVÁNÍ**“ a potvrďte.

Trouba vám nabízí několik kategorií pokrmů (Maso, Ryby, Pokrmy, Chléb a těstoviny, Dezerty):

V závislosti na vybraném pokrmu nebo stavu trouby (již horké) nabízí režim AI výchozí hmotnost, kterou budete muset v případě potřeby před potvrzením upravit. Trouba automaticky vypočítá dobu pečení a parametry teploty. Zobrazí se výška vložení plechu, vložte jej a potvrďte.

- Po uplynutí doby pečení trouba vydá zvukový signál a vypne se; displej oznámí, že je pokrm hotový.

• 7 DALŠÍ FUNKCE

OBLÍBENÉ

K DISPOZICI PRO RUČNÍ A AUTOMATICKÉ REŽIMY

Funkce „**OBLÍBENÉ**“ vám umožňuje uložit do paměti 3 manuální režimy pečení a 3 automatické režimy pečení, které často používáte.

Při ručním nebo automatickém pečení stiskněte knoflík a otáčením knoflíku vyberte „Přidat k oblíbeným“. Pro uložení do paměti stiskněte pro potvrzení.

Váš postup se poté uloží do „**RUČNÍ OBLÍBENÉ 1**“.

Opětovným potvrzením zahájíte pečení.

Poznámka: Pokud již byly použity 3 oblíbené položky, nahradí každá nová položka v paměti jednu ze tří stávajících oblíbených položek.

FUNKCE MINUTKY

Tuto funkci lze použít tehdy, když je trouba vypnutá, nebo během pečení.

- Stiskněte tlačítko .

Nastavte minutku otáčením knoflíku, nastavenou hodnotu potvrďte stisknutím a vzápětí se spustí odpočítávání.

Jakmile čas vyprší, zazní zvukový signál. Chcete-li odpočítávání zastavit, stiskněte libovolné tlačítko.

Pozn.: Naprogramování minutky můžete změnit nebo zrušit.

Stiskněte znovu tlačítko , upravte čas nebo jej nastavte na 0 m00s pro zrušení. Pokud v průběhu odpočítávání stisknete otočný knoflík, minutka se také zastaví.

ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO A VNĚJŠÍHO POVRCHU

Doporučujeme troubu pravidelně čistit a odstraňovat veškeré usazeniny potravin uvnitř i vně trouby. Použijte měkký hadřík namočený v čisticím prostředku na sklo nebo v tekutém černém mýdle zředěném vodou. Nepoužívejte drátěnku ani drhnoucí houbu. Pokud zařízení není udržováno v čistém stavu, jeho povrch by se mohl poškodit a ovlivnit jeho životnost, což by mohlo způsobit nebezpečnou situaci.

Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, alkohol či ředidlo, mohly by zařízení poškodit.

Pokud je trouba znečištěná a zapáchá, svařte uvnitř vodu s citronovou šťávou v hrnku po dobu alespoň 2 minut a stěny vyčistěte s trochou tekutého přípravku na mytí nádobí.

V zájmu snazšího čištění lze vyjmout talíř. Provedte to uchopením za oblasti k tomu určené. Vyjmete-li unášec, dbejte na to, aby do otvoru osy motoru nepronikla voda.

Nezapomeňte vrátit zpět na místo unášec, držák s kolečky a otočný talíř.

Pokud dojde k poškození dvířek nebo jejich těsnění, nelze troubu používat a před opětovným používáním ji je třeba nechat opravit kompetentní osobou.



Upozornění

Na čištění skleněných dvířek trouby nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, abrazivní houbičky nebo tvrdé kovové škrabky, protože byste mohli poškrábat jejich povrch a sklo by mohlo prasknout.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

V případě jakéhokoliv úkonu prováděného se žárovkou se obraťte na servisní oddělení nebo na kvalifikovaného odborníka s výhradním zastoupením značky.

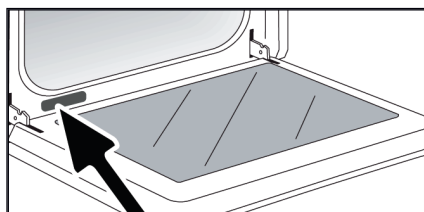
9 ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

Otázky	Odpovědi a řešení
- AS“ (systém automatického zastavení).	Tato funkce zastaví ohřev trouby, pokud na něj zapomenete. Vypněte troubu.
- Kód chyby začínající písmenem „F“.	Trouba zjistila závadu. Troubu na 30 minut vypněte. Pokud potíže přetrvávají, minimálně na minutu troubu odpojte z elektrické sítě. Pokud potíže nezmizí, kontaktujte servisní oddělení.
- Trouba nehřeje.	Zkontrolujte, zda je trouba řádně připojena a zda její pojistka není mimo provoz. Zkontrolujte, zda není na troubě nastavený režim „DEMO“ (viz nabídka nastavení).
- Žárovka trouby je nefunkční.	Vyměňte žárovku nebo pojistku. Zkontrolujte, zda je trouba řádně připojená. Viz kapitola Výměna žárovky
- Chladicí ventilátor se točí i po vypnutí trouby.	Nejedná se o závadu, ventilátor může pracovat na odvětrání trouby až hodinu po konci pečení. Pracuje-li delší dobu, kontaktujte servisní oddělení.

• 10 *POPRODEJNÍ SERVIS*

OPRAVY VE FRANCII

Případné opravy vašeho zařízení musí provádět kvalifikovaný odborník, kterého společnost autorizuje. Pokud nás budete kontaktovat, je nezbytné nám poskytnout kompletní reference spotřebiče (obchodní označení, servisní označení, sériové číslo), urychlíte tak vyřízení své žádosti. Tyto informace naleznete na typovém štítku.



	A	B	G
SERVICE:	C	TYPE:	D
	E		F
Nr	H		
		I CE  Made in France 	

B: Obchodní reference

C: Servisní reference

H: Sériové číslo

POZNÁMKA:

• Ve snaze trvale naše výrobky zlepšovat si vyhrazujeme právo provádět u jejich technických, funkčních či estetických vlastností jakékoli změny související právě s technickým vývojem.



SK

VÁŽENÁ ZÁKAZNÍČKA,

Práve ste si zakúpili výrobok De Dietrich. Tento výber je prejavom vašich vysokých nárokov a lásky k francúzskemu spôsobu života.

Výrobky spoločnosti De Dietrich, ktoré sú výsledkom viac ako 300-ročného know-how, stelesňujú spojenie dizajnu, autenticity a technológie v službách kuchárskeho umenia. Naše zariadenia sú vyrobené z tých najlepších materiálov a majú bezchybnú povrchovú úpravu.

Sme presvedčení, že táto vysoká kvalita spracovania umožní milovníkom prípravy jedál uplatniť svoj talent.

V neustálej snahe lepšie uspokojovať vaše požiadavky oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti De Dietrich odpovie na všetky vaše otázky a návrhy.

Je nám cťou byť vaším novým partnerom v kuchyni. Ďakujeme vám za prejavenu dôveru.



Spoločnosť De Dietrich, ktorá má výrobné závody vo Francúzsku, Orléans a Vendôme, sa pri navrhovaní svojich výnimočných výrobkov neustále snaží o dokonalosť a zachováva si výnimočné know-how. Mnohé z našich zariadení sú certifikované označením Origine France Garantie, ktoré potvrdzuje, že sú vyrobené vo Francúzsku.

Toto označenie zaručuje kvalitu a dlhú životnosť našich zariadení a zároveň zaručuje ich vysledovateľnosť, pretože poskytuje jasný a objektívny údaj o ich pôvode.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	4-6
1 INŠTALÁCIA.....	7-8
Voľba miesta a zabudovanie	7
Elektrické zapojenie	8
2 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	9
Ochrana životného prostredia	9
3 PREDSTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA.....	10-13
Ovládacie prvky a displej	11
Zamknutie tlačidiel	11
Príslušenstvo (v závislosti od modelu).....	12
Točňa.	13
Princíp fungovania	13
4 SPUSTENIE A NASTAVENIA	14
Prvé uvedenie do prevádzky.....	14
Menu nastavenia (v závislosti od modelu)	14
5 REŽIM MANUÁLNEHO VARENIA.....	15-18
Pečenie	15
Funkcia mikrovlnného žiarenia	15
Kombinovaná mikrovlnná funkcia	16
Funkcia tradičného varenia.....	17
Spustenie varenia	18
6 REŽIMOV AUTOMATICKÉHO VARENIA	19-20
Predstavenie automatického režimu	19
Predstavenie kategórií jedál.....	19
Rýchle pečenie	20
7 INÁ FUNKCIA.....	21
Oblíbené	21
Funkcia časovača	21
8 ÚDRŽBA.....	22
9 PORUCHY A RIEŠENIA	23
10 POPREDAJNÝ SERVIS.....	24



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

A PREVENTÍVNE OPATRENIA

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A ODLOŽTE ICH PRE PRÍPAD POTREBY.

Tento návod je možné si prebrať na internetovej lokalite značky.

Po prevzatí zariadenie okamžite odbaľte. Skontrolujte jeho celkový vzhľad. Akékoľvek výhrady zaznamenajte na dodací list a jeho kópiu si odložte.



Toto zariadenie je potrebné inštalovať na vyvýšené miesto, 850 mm nad zem.

— Zariadenie sa nesmie nainštalovať za ozdobné dvere, aby sa zabránilo prehriatiu.

— Rúru umiestnite do stredu nábytku tak, aby bola zaistená minimálna vzdialenosť 10 mm od bočnej steny nábytku.

Materiál nábytku, do ktorého je zariadenie zapustené, musí byť odolný voči teplu (alebo byť pokrytý takýmto materiálom). Pre väčšiu stabilitu rúru pripevnite k nábytku pomocou 2 skrutiek, ktoré umiestnite do otvorov určených na tento účel.



Zariadenie musí byť možné odpojiť od elektrickej siete vďaka montáži vypínača do pevného

rozvodu v súlade s pravidlami inštalácie.

— Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho popredajný servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



UPOZORNENIE:

údržbu alebo opravy, pri ktorých sa odstraňuje kryt, ktorý chráni pred vystavením mikrovlnnej energii, smú vykonávať len kompetentné osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo.

— Toto zariadenie je určené na varenie so zatvorenými dvierkami.

— Toto zariadenie je určené výhradne na domáce a podobné používanie ako napríklad: v kuchynských kútoch pracovníkov obchodných zariadení, kancelárií a iných profesionálnych odvetví, na farmách, používanie klientmi hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter, používanie v priestoroch, ako sú hosťovské izby.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

— Deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a vedomosti, môžu toto zariadenie používať iba vtedy, keď na nich dozerá zodpovedná osoba, alebo ak boli vopred poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká súvisiace s jeho používaním.

— Dbajte na to, aby sa so zariadením nehrali deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

— Dohliadnite na to, aby sa so zariadením nehrali deti.



UPOZORNENIE:

Zariadenie a jeho dostupné časti sú počas používania horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli ohrevných častí vnútri rúry. Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú k zariadeniu približovať, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.



UPOZORNENIE:

Ak zariadenie funguje v kombinovanom režime,

odporúča sa, aby deti používali rúru len pod dohľadom dospelých osôb z dôvodu generovania vysokej teploty.

— V mikrovlnnej rúre používajte len vhodný kuchynský riad. Pri príprave v mikrovlnnej rúre sa nesmú používať kovové nádoby na potraviny a nápoje.

— Mikrovlnná rúra je určená na ohrievanie potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo utierok či ohrievanie vyhrievacích podložiek, papúč, špongií, vlhkých handier a podobne môže spôsobiť poranenie, požiar a vznietenie.



UPOZORNENIE:

Tekutiny a iné potraviny sa nesmú ohrievať v uzavretých nádobách, pretože môžu explodovať.

— Pri ohrievaní potravín v plastových alebo papierových nádobách dávajte na mikrovlnnú rúru pozor, pretože môže dôjsť k vznieteniu.

— Ak si všimnete dym, rúru vypnite alebo ju odpojte od elektrickej siete a nechajte dverka zatvorené, aby sa plamene zadusili.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

— Ohrievanie nápojov v mikrovlnnej rúre môže spôsobiť oneskorené privedenie tekutiny k varu. Preto si dávajte pri manipulácii s nádobou pozor.

— Obsah dojčenských fliaš a nádob s jedlom pre deti je potrebné premiešať alebo pretrepať. Pred konzumáciou je potrebné skontrolovať ich teplotu, aby nedošlo k popáleniu.

— Neodporúča sa ohrievať v mikrovlnnej rúre vajcia v škrupine a celé vajcia na tvrdo, pretože môžu vybuchnúť. Dokonca aj po uvarení.

— Mikrovlnnú rúru sa odporúča pravidelne čistiť a odstrániť z nej všetky zvyšky potravín.

— Pokiaľ nie je zariadenie udržiavané náležite čisté, povrch sa môže poškodiť, čo môže ovplyvniť životnosť zariadenia, prípadne viesť k nebezpečným situáciám.



UPOZORNENIE:

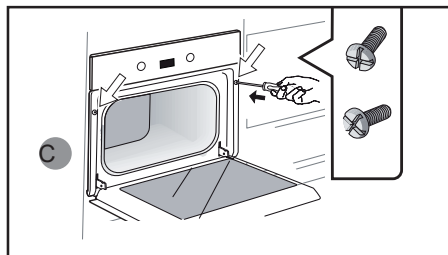
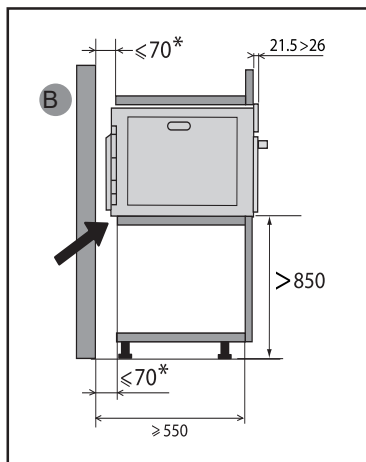
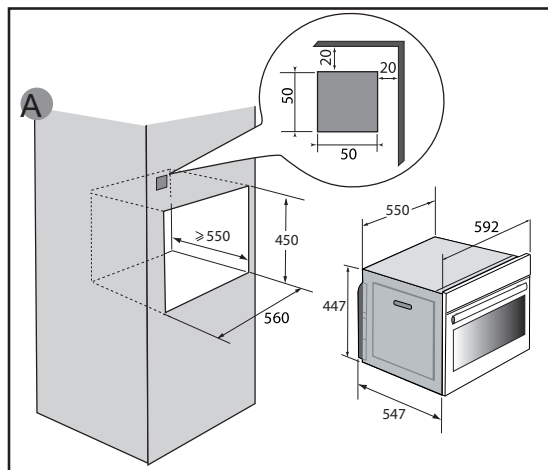
Ak dôjde k poškodeniu dvierok alebo ich tesnenia, rúra sa nesmie používať, kým ju neopraví kvalifikovaná osoba.

— Na čistenie sklenených dvierok rúry nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky, pretože by sa mohol poškrabať ich povrch, čo by mohlo viesť k prasknutiu skla.

— Zariadenie nečistite parou.

— Nedovoľte deťom používať rúru bez dozoru, pokiaľ nedostali potrebné pokyny, ktoré im umožnia používať rúru bezpečne a porozumieť nebezpečenstvu nesprávneho používania.

VÝBER MIESTA A ZAPUSTENIE



Toto zariadenie je potrebné nainštalovať aspoň do výšky 850 mm nad zem. Možno ho nainštalovať do vstavaného nábytku v súlade s inštalačnou schémou (obr. A).

Pozor: ak je spodná časť nábytku otvorená, priestor medzi stenou a doskou, na ktorej je umiestnená rúra, musí byť maximálne 70 mm (obr. B).

Po premiestnení z chladného na teplé miesto zariadenie nepoužívajte ihneď (počkajte približne 1 až 2 hodiny). Kondenzácia by mohla spôsobiť jeho poruchu.

Rúru umiestnite do stredu nábytku tak, aby bola zaistená minimálna vzdialenosť 10 mm od bočnej steny nábytku. Materiál nábytku, do ktorého je zariadenie zapustené, musí byť odolný voči teplu (alebo byť pokrytý takýmto materiálom).

Prevrtajte najprv otvor s priemerom 2 mm, aby ste zabránili rozštípeniu dreva.

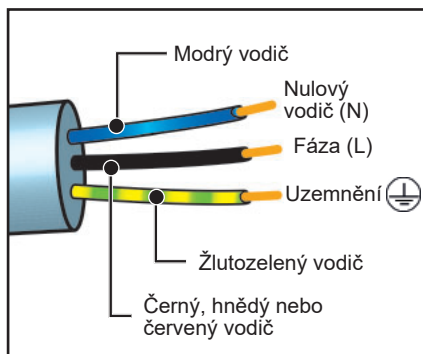
Pre väčšiu stabilitu rúru k nábytku pripevnite pomocou 2 skrutiek, ktoré umiestnite do otvorov určených na tento účel (obr. C).

• 1 INŠTALÁCIA

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Zariadenie je potrebné zabudovať správnym spôsobom, aby sa zabezpečila elektrická bezpečnosť. Pred umiestnením zariadenia do nábytku je ho potrebné zapojiť do elektrickej siete.

Rúru je potrebné zapojiť pomocou normalizovaného napájacieho kábla s 3 vodičmi s priemerom 1,5 mm² (1 f + 1 N + uzemnenie), ktoré je potrebné pripojiť k sieti s napätím 220~240 V pomocou normalizovanej zásuvky IEC 60083 alebo omnipolárneho odpojovacieho zariadenia v súlade s pravidlami inštalácie.



Skontrolujte, či:

- je napájanie zariadenia dostatočné (220–240 V ~ 16 A). Ak elektrická inštalácia vo vašej domácnosti vyžaduje zmenu zapojenia zariadenia, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.

Počas údržby musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete a poistky vypnuté alebo odobraté.



Upozornenie:

Ochranný vodič (zeleno-žltý) sa napája na svorku  zariadenia a musí byť napojený na uzemnenie elektroinštalácie.

Ak sa na rúre vyskytne porucha, zariadenie odpojte zo zásuvky alebo odoberte poistku pripojovacieho vedenia rúry.



Upozornenie:

Nenesieme zodpovednosť za nehody alebo incidenty, ktoré vznikli v dôsledku neexistujúceho, chybného alebo nesprávneho uzemnenia alebo nesprávneho pripojenia.



Upozornenie:

Inštaláciu musia vykonať kvalifikovaní inštalatéri a technici.

• 2 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Baliace materiály tohto zariadenia sú recyklovateľné. Podieľajte sa na recyklácii a prispievajte k ochrane životného prostredia a uložte ich do komunálnych kontajnerov určených na tento účel.

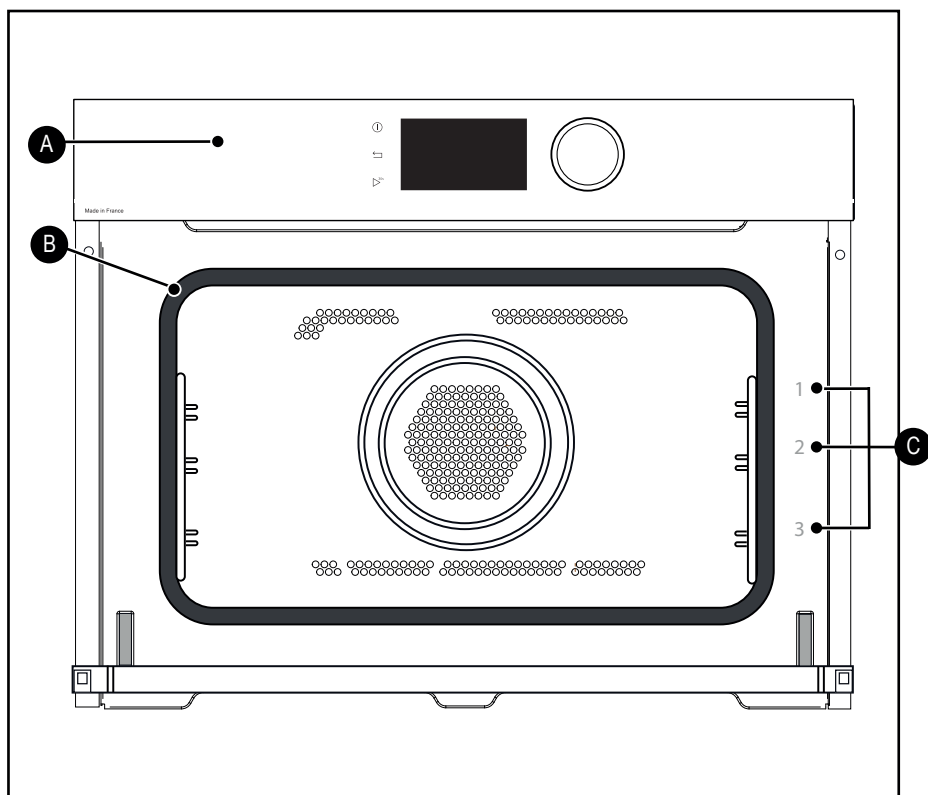


Toto zariadenie obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov. Týmto logom je označený preto, aby vám dal najavo, že použité zariadenia sa nesmú miešať s iným odpadom. Recyklácia

spotrebičov, ktorú organizuje výrobca vášho zariadenia, sa preto uskutoční za najlepších možných podmienok v súlade s platnou európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Podrobné informácie o najbližších zberných miestach opotrebovaných zariadení získate od mestského úradu alebo predajcu.

Ďakujeme vám za vašu spoluprácu v oblasti ochrany životného prostredia.

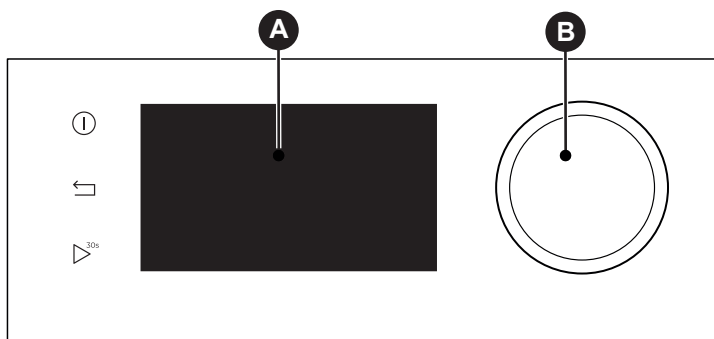
• 3 PREZENTÁCIA VÁŠHO ZARIADENIA



- A** Ovládací panel
- B** Svetlo
- C** Stupňovité držiaky (3 možných výšok)

3 PREZENTÁCIA VÁŠHO ZARIADENIA

OVLÁDACIE PRVKY A DISPLEJ



Tlačidlo vypnutia rúry
(dlhé stlačenie)



Tlačidlo späť



Tlačidlo spustenia mikrovlnnej
rúry na 30 sekúnd



Displej



Otočný ovládač so stredovým
tlačidlom (nevymeniteľný):

- umožňuje výber programov,
zvýšenie alebo znížte hodnoty
otáčaním,
- umožňuje potvrdiť každý krok
stlačením tlačidla v strede.

UZAMKNUTIE TLAČIDIEL

Súčasne stlačte tlačidlá  a , až kým sa na obrazovke nerozsvieti symbol .

Zamknutie ovládacích prvkov je k dispozícii počas varenia alebo po vypnutí rúry.

POZNÁMKA: aktívne zostane len tlačidlo vypnutia .

Ak chcete ovládacie prvky odomknúť, stlačte súčasne tlačidlá späť  a , až kým na obrazovke nezmizne symbol visacieho zámku .

• 3 PREZENTÁCIA VÁŠHO ZARIADENIA

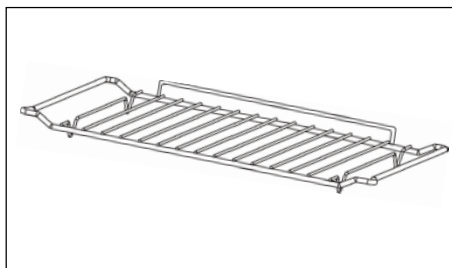
PRÍSLUŠENSTVO (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

– Bezpečnostná mriežka s ochranou proti sklopeniu.

Umožňuje funkciu hriankovača, opečenia do zlata alebo grilovania.

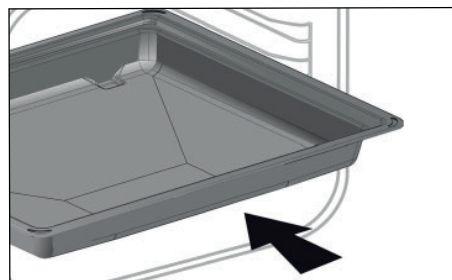
Mriežka sa v žiadnom prípade nesmie používať s inými kovovými nádobami pri funkcii mikrovlnného žiarenia, grilu + mikrovlnnej rúry alebo pečenia s ventilátorom + mikrovlnné žiarenie.

Môžete si však ohriať jedlo v nádobe z hliníka, ktorá je izolovaná od mriežky pomocou taniera.



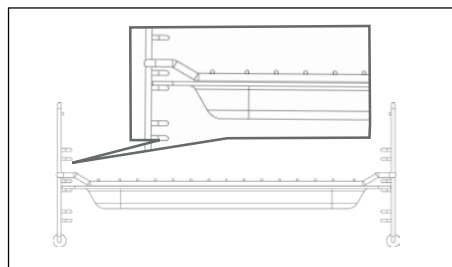
– Viacúčelový smaltovaný riad, miska na zachytávanie tuku 45 mm

Možno ju používať do polovice naplnenú vodou na varenie vo vodnom kúpeli v závislosti od prúdiacej teploty. Môže sa používať ako zapekacia miska.



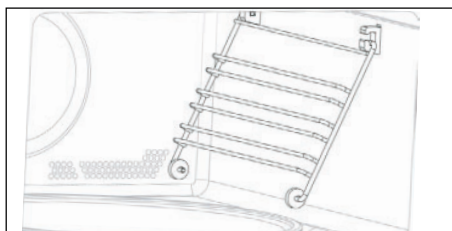
- Gril + smaltovaný riad

na pečenie a zbieranie šťavy z varenia vložte pod panvicu mriežku.



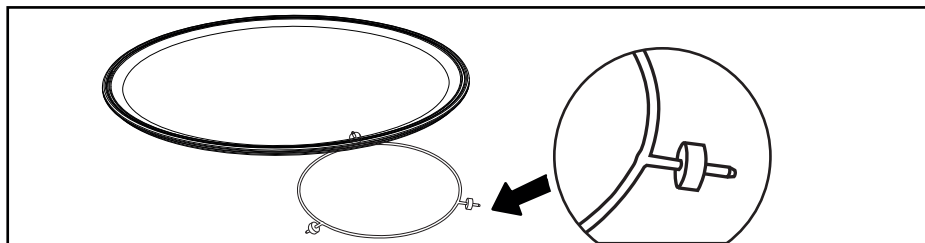
- Stupienky

2 držiaky na zavesenie vám umožňujú použiť mriežku na 3 úrovniach.



3 PREZENTÁCIA VÁŠHO ZARIADENIA

PRÍSLUŠENSTVO (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)



TOČŇA

Točňa vám umožňuje rovnomerné varenie potravín bez manipulácie.

Bez zásahu sa otočí v 2 smeroch. Ak sa nevypne, skontrolujte, či sú všetky časti správne umiestnené.

Možno ju používať ako misku na varenie. Vyberte ju pomocou prístupových zón nachádzajúcich sa vnútri rúry.

Unášač umožňuje otáčanie sklenenej točne.

Ak vyberiete unášač, dávajte pozor, aby sa do otvoru hriadeľa motora nedostala voda.

Nezabudnite znova vložiť späť unášač, držiak s kolieskami a sklenenú točňu.

Nesnažte sa ho otáčať sklenenú točňu ručne, v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia hnacieho systému. V prípade nesprávneho otáčania skontrolujte, či sa pod točňou nenachádzajú cudzie predmety.

Točňa v zastavenej polohe umožňuje prípravu veľkých jedál na celom povrchu rúry.

V tomto prípade je potrebné v polovici programu nádobu otočiť alebo premiešať jej obsah.

PRINCÍP FUNGOVANIA

Mikrovlnné žiarenie používané na varenie sú elektromagnetické vlny. Vyskytujú sa bežne v našom prostredí, ako rádiové vlny, svetlo alebo infračervené žiarenie.

Ich frekvencia sa nachádza v pásme 2450 MHz.

Ich správanie:

- odrážajú sa kovom,
- prechádzajú cez všetky ostatné materiály,
- pohlcujú ho molekuly vody, tuku a cukru.

Keď je jedlo vystavené mikrovlnnému žiareniu, dochádza k zrýchlenej pohyblivosti jeho molekúl a tá spôsobuje zahrievanie.

Hĺbka prenikania vln do potravín je približne 2,5 cm, ak je jedlo hrubšie, stred sa bude zahrievať prúdením tepla ako v prípade tradičného varenia.

Upozorňujeme, že mikrovlnné žiarenie spôsobuje vnútri pokrmu jednoduchý tepelný úkaz. Mikrovlny nie sú zdravie škodlivé.

• 4 *SPUSTENIE A NASTAVENIE*

PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

– Vyberte jazyk

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po výpadku napájania si vyberte svoj jazyk otáčaním páčky a pre potvrdenie vašej voľby, stlačte.

– Nastavte čas

Postupne nastavte hodiny a minúty otáčaním páčky a stlačením následne potvrďte.

Na rúre sa zobrazí čas.

PONUKA NASTAVENÍ (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

V hlavnom menu vyberte režim otáčaním ovládača funkciu „NASTAVENIA“ a výber potom potvrďte. Na výber máte rôzne nastavenia.

Požadovanú funkciu zvolíte otočením páčky, potom potvrďte.

Potom upravte nastavenia a potvrďte ich.

- Čas

Zmeňte hodiny, potvrďte a zmeňte minúty a následne ich znova potvrďte. Ak máte inteligentnú rúru, čas sa aktualizuje automaticky.

- Režim spánku

Zároveň máte prístup na prepnutie displeja do pohotovostného režimu:

V polohe ON sa displej po určitom čase vypne.

Poloha OFF, zníženie jasu po určitom čase.

- Zvuk

Pri používaní tlačidiel vydá vaša rúra signály. Ak chcete tieto zvuky ponechať, zvolte ON (ZAP.), inak použite OFF (VYP.) na ich vypnutie a svoju voľbu potvrďte.

- Jas

Vyberte požadovanú úroveň jasu.

- Jazyk

Vyberte si jazyk a svoj výber potom potvrďte.

Režim DEMO

Rúra je predvolene nastavená v normálnom režime ohrievania.

V prípade, že je potrebné aktivovať režim DEMO (poloha ON (ZAP.)), režim prezentácie výrobku v obchode, sa vaša rúra nezohrieva.

- Diagnostika

V prípade problému máte prístup do diagnostického menu.

Keď budete kontaktovať servisné stredisko, budú od vás požadované kódy zobrazené v diagnostike.

5 REŽIMOV VARENIA V MANUÁLNO M REŽIME

PEČENIE

Táto rúra vám umožňuje prístup do 3 rôznych typov režimov varenia s nastaviteľným parametrami:

- Funkcia mikrovlnka.
- Kombinovaná funkcia mikrovlnky (mikrovlnka + tradičné varenie).
- Funkcie tradičného varenia.



Upozornenie:
Nepoužívajte smaltovaný riad.

FUNKCIA MIKROVLNNÉHO ŽIARENIA

Poloha	výkonu	Používanie
 Mikrovlnné žiarenie	1000 W	Rýchly ohrev nápojov, vody a tanierov s veľkým obsahom tekutiny. Varenie potravín, ktoré obsahujú veľké množstvo vody (polievky, omáčky, paradajky atď.).
 Mikrovlnné žiarenie	800-900 W	Varenie čerstvej alebo zmrazenej zeleniny
 Mikrovlnné žiarenie	500 W	Varenie rýb a kôrovcov. Prihrievanie na 2 úrovniach Varenie sušenej zeleniny pri nízkej teplote. Ohrievanie alebo príprava krehkých potravín na báze vajec.
 Mikrovlnné žiarenie	300-400 W	Varenie mliečnych potravín a džemov pri nízkej teplote.
 Mikrovlnné žiarenie	200 W	Manuálne rozmrazovanie Rozpúšťanie masla, ľadu.
 Mikrovlnné žiarenie	100 W	Rozmrazovanie pečiva s obsahom krému.

5 REŽIMOV VARENIA V MANUÁLNO M REŽIME



Poznámka: V kombinácii s funkciou mikrovlnky môžete použiť nádobu na odkvapkávanie tuku s grilom.

KOMBINOVANÉ FUNKCIE MIKROVLNKY

Poloha	T °C a odporúčaný výkon mini – maxi	Používanie
 Expresné varenie	200°C 50-200°C 300 W 100-300 W	Táto kombinovaná funkcia spája mikrovlnné žiarenie s ohrievaním s ventilátorom, vďaka čomu môžete ušetriť značné množstvo času. Odporúča sa pre mäso, hydinu a pečené na plechu.
 Rozmrazovanie	200 W	Chúlostivé potraviny rozmrazujte.
 Gril + mikrovlnka	3 1 - 4 500 W 100-700 W	Táto funkcia umožňuje súčasné používanie grilu a mikrovlnnej rúry, čo umožňuje rýchle pečenie. Táto funkcia vám poskytuje pečenie a zapiekanie potravín, ako sú zapékané misy a mäso. Používa sa pred pečením alebo po pečení v závislosti od receptu.

• 5 REŽIMOV VARENIA V MANUÁLNO M REŽIME

Tento režim vám samým umožňuje nastaviť si svoje parametre pečenia: teplotu, typ pečenia, trvanie pečenia.

FUNKCIA TRADIČNÉHO VARENIA

Poloha	T °C a odporúčany výkon mini – maxi	Používanie
 Ohrev s ventilátorom*	200°C 50-200°C	Odporúčané pre jemné biele mäso, ryby, zeleninu.
 Gril s ventilátorom	200°C 50-200°C	Hydina a pečené mäso šťavnaté a chrumkavé na všetkých stranách Na uchovanie prísad rybích steakov.
 Variabilný gril	2 1 - 4	Odporúča sa na grilované kotlety, klobásy, plátky chleba, krevety položené na mriežku.
 Ohrievanie	500 W	Ohrievanie alebo príprava krehkých potravín.

*Režim varenia prebieha podľa požiadaviek noriem EN 60350-1: 2016 na preukázanie súladu s požiadavkami európskeho nariadenia EÚ/65/2014 na energetické označovanie.

• 5 REŽIMOV VARENIA V MANUÁLNO M REŽIME

SPUSTENIE VARENIA

OKAMŽITÉ ZAČATIE VARENIA

Po výbere a potvrdení funkcie varenia, napríklad :

Ventilovaný gril :

- Opätovným stlačením gombíka spustíte varenie. Teplota sa okamžite zvýši.

Rúra odporučí jeden alebo dva stupne pečenia v závislosti od zvoleného poradia pečenia:

- Vložte pokrm do rúry na odporúčanú úroveň.

UPOZORNENIE: Niektoré parametre je možné upraviť podľa zvolenej postupnosti pečenia, pred začiatkom pečenia (teplota, čas pečenia a časovač) pozri nasledujúce kapitoly.

ZMENA TEPLOTY A VÝKONU

V závislosti od zvoleného typu pečenia alebo úrovne výkonu rúra odporučí ideálnu teplotu pečenia.

Tú môžete zmeniť nasledujúcim spôsobom:

- Zvoľte teplotu / výkon a potom potvrďte.

- Otočením gombíka zmeníte teplotu / výkon a potom potvrďte.

ČAS VARENIA

Čas prípravy pokrmu môžete zadať tak, že vyberiete čas a potom otočením gombíka zadáte čas prípravy a potvrdíte.

NASTAVENIE ČASU KONCA VARENIA (odložený koniec)

Po nastavení času varenia sa automaticky zvýši čas konca varenia. Tento čas konca varenia môžete zmeniť, ak chcete, aby bol odložený.

-Zvoľte možnosť Odložený koniec varenia a potvrďte.

Po nastavení odloženého času konca varenia potvrďte. Zobrazí sa hlásenie s informáciou o odloženom čase konca varenia.

Poznámka: Varenie môžete spustiť bez výberu času trvania alebo času ukončenia.

V takom prípade, keď odhadnete čas varenia vášho pokrmu, zastavte varenie (pozri časť „Zastavenie prebiehajúceho varenia“).

ZASTAVENIE PREBIEHAJÚCEHO VARENIA

Ak chcete zastaviť prebiehajúce varenie, stlačte gombík.

Vyberte položku „STOP“.

Potvrďte výberom „YES“ a potvrďte alebo vyberte „NO“ a potvrďte, ak chcete pokračovať vo varení, alebo stlačte a podržte tlačidlo Stop.

• 6 REŽIMOV AUTOMATICKÉHO VARENIA

PREDSTAVENIE AUTOMATICKÉHO REŽIMU

Tento režim za vás vyberie vhodné parametre pečenia v závislosti od potraviny, ktorú chcete pripravovať, a jej hmotnosti. Pri niektorých potravinách je potrebné zadať niektoré nastavenia (hmotnosť, veľkosť,...)

V hlavnom menu otáčaním páčky zvolte funkciu „**AUTO VARENIE**“ alebo „**AUTO ROZMRAZOVANIE**“, následne potvrdte. Ponúkame vám rôzne kategórie jedál (pozri tabuľku).

PREDSTAVENIE KATEGÓRIÍ JEDÁL

V hlavnom menu vyberte režim otáčaním páčky na funkciu „**AUTO VARENIE**“ a výber potom potvrdte. V ponuke sú rôzne kategórie jedál:

Vyberte požadovanú funkciu otočením páčky a potom ju potvrdte.

POTRAVINY
ČERSTVÁ VLÁKNITÁ ZELENINA
ČERSTVÁ ZELENINA
MRAZENÁ ZELENINA
EXPRES HYDINA (KOMBINOVANÁ FUNKCIA)
EXPRES HOVÄDZIE (KOMBINOVANÁ FUNKCIA)
RYBY
ČERSTVÁ PIZZA (KOMBINOVANÁ FUNKCIA)
EXPRES MRAZENÁ PIZZA (KOMBINOVANÁ FUNKCIA)
MRAZENÁ PIZZA (TRADIČNÉ VARENIE)
ČERSTVÉ JEDLO
ČERSTVÉ JEDLO (MIKROVLNKA)
EXPRESNÉ MRAZENÉ JEDLO
SLANÝ KOLÁČ
QUICHE
ZAPEKANÉ ZEMIAKY

• 6 REŽIMOV AUTOMATICKÉHO VARENIA

PREDSTAVENIE KATEGÓRIÍ JEDÁL

V hlavnom menu vyberte režim otáčaním páčky na funkciu „**AUTO ROZMRAZOVANIE**“ a výber potom potvrdíte. V ponuke sú rôzne kategórie jedál:

Vyberte požadovanú funkciu otočením páčky a potom ju potvrdíte.

POTRAVINY
CHLIEB
PRIPRAVOVANÉ JEDLO
MÄSO
HYDINA
RYBY

Poznámka: Pre rozmrazovanie a **AUTO** varenie nie je možné naprogramovať žiadny časovač.

Poznámka: Ak chcete rúru kedykoľvek zastaviť, stlačte a podržte tlačidlo ⓘ alebo volič a postupujte podľa pokynov.

RÝCHLE PEČENIE

– V hlavnom menu zvolíte režim „**AUTO VARENIE** alebo **AUTO ROZMRAZOVANIE**“ a potom ho potvrdíte.

Rúra vám ponúka niekoľko kategórií potravín (mäso, ryby, jedlá, chlieb a cestoviny, dezerty): V závislosti od zvoleného jedla alebo stavu pece (ktorá je už zohriatá) ponúka režim AI predvolenú hmotnosť, ktorú budete musieť v prípade potreby pred overením upraviť.

Rúra automaticky vypočíta čas pečenia a parametre teploty. Zobrazí sa výška etáže, vložte plech a potvrdíte.

– Po dosiahnutí trvania pečenia rúra vydá zvukový signál a vypne sa. Displej vás informuje, že jedlo je hotové.

• 7 ĎALŠÍCH FUNKCIÍ

OBLÚBENÉ

DOSTUPNÉ PRE REŽIMY MANUÁL A AUTO

Funkcia „**OBLÚBENÉ**“ umožňuje uložiť 3 manuálne režimy varenia a 3 automatické režimy varenia, ktoré často používate.

Pri manuálnom alebo automatickom varení stlačte páčku a jej otáčaním vyberte možnosť „Pridať medzi obľúbené“. Pre uloženie stlačte tlačidlo na potvrdenie.

Vaše varenie sa takto uloží ako „**MANUÁLNE OBLÚBENÉ 1**“.

Možnosť znova potvrdíte na spustenie pečenia.

Poznámka: Ak už boli použité 3 obľúbené položky, každá nová položka pamäte nahradí jednu z troch existujúcich obľúbených položiek.

FUNKCIA ČASOVAČA

Túto funkciu možno použiť pri vypnutej rúre alebo počas varenia.

- Stlačte tlačidlo .

Nastavte časovač otáčaním ovládača a potvrdte ho stlačením tlačidla. Spustí sa odpočítavanie.

Po uplynutí doby sa ozve bzučiak. Na zastavenie stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Poznámka: Časovač máte možnosť upravovať, alebo zrušiť.

Znova stlačte tlačidlo , nastavte čas alebo ho nastavte na 0 m 00 s, ak ho chcete zrušiť. Ak stlačíte páčku počas odpočítavania, časovač sa zastaví.

ČISTENIE POVRCHU - VNÚTORNEJ - VONKAJŠEJ STRANY

Odporúčame vám rúru pravidelne čistiť a odstraňovať všetky usadeniny na vnútornej a vonkajšej časti zariadenia. Použite mäkkú handričku namočenú v čistiacom prostriedku na sklo alebo v tekutom čiernom mydle zriedenom vo vode. Nepoužívajte drhnúci krém ani drhnúcu hubku. Pokiaľ nie je zariadenie udržiavané náležite čisté, povrch sa môže poškodiť a ovplyvniť tak jeho životnosť, prípadne viesť k nebezpečným situáciám.

Neodporúčame používať abrazívne prostriedky, alkohol ani riedidlo. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja.

V prípade zápachu alebo pripálenín v rúre minúty v nej varte vodu s citrónovou šťavou alebo octom v pohári a vyčistite steny trochuj tekutého čistiaceho prostriedku.

Na jednoduché čistenie môžete točňu vybrať. Na tento účel použite prístupové zóny nachádzajúce sa vnútri rúry. Ak vyberiete unášač, dávajte pozor, aby sa

do otvoru hriadeľa motora nedostala voda. Nezabudnite znova vložiť späť unášač, držiak s kolieskami a točňu.

Ak dôjde k poškodeniu dvierok alebo ich tesnenia, rúra sa nesmie používať, kým ju neopraví kvalifikovaná osoba.



Upozornenie

Na čistenie sklenených dvierok rúry nepoužívajte, prípravky na údržbu, drsné hubky ani drôtenky, pretože by sa mohol poškrabať povrch, čo by mohlo viesť k prasknutiu skla.

VÝMENA ŽIAROVKY

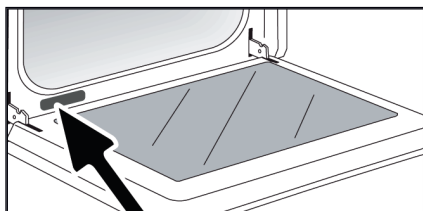
V prípade akýchkoľvek zásahov do žiarovky sa obráťte na zákaznícky servis alebo kvalifikovaného odborníka, ktorý je zástupcom značky.

9 ANOMÁLIE A RIEŠENIA

Otázky	Odpovede a riešenia
- „AS“ (systém automatického zastavenia).	Táto funkcia zastaví ohrev rúry, ak na to zabudnete. Vypnite rúru.
– Chybové kódy sa začínajú písmenom „F“.	Rúra zistila poruchu. Rúru vypnite a nechajte ju vychladnúť 30 minút. Ak chyba stále pretrváva, aspoň na minút prerušte napájanie. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis.
Rúra sa nezohrieva.	Skontrolujte, či je rúra správne pripojená alebo či nie je poistka zariadenia mimo prevádzku. Skontrolujte, či rúra nie je nastavená do režimu „DEMO“ (pozrite si menu nastavení).
– Osvetlenie rúry nefunguje.	Vymeňte žiarovku alebo poistku. Skontrolujte, či je rúra správne zapojená. Pozrite si kapitolu výmena žiarovky
– Ventilátor chladenia sa otáča aj po vypnutí rúry.	To je v poriadku, môže sa otáčať maximálne hodinu po pečení, aby došlo k odvetraniu rúry. V opačnom prípade sa obráťte na popredajný servis.

ZÁSAHY VO FRANCÚZSKU

Prípadné zásahy do zariadenia musí vykonať kvalifikovaný, značkou autorizovaný, odborník. Počas telefonátu si pripravte všetky potrebné referencie zariadenia (obchodné údaje, údaje servisu, sériové číslo), aby sa zjednodušil proces vybavovania žiadosti. Tieto informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku.



	A	B	G
SERVICE:	C	TYPE: D	I 
	E	F	
Nr	H		Made in France 

B: Obchodná referencia

C: Servisná referencia

H: Sériové číslo

POZNÁMKA:

• Na účely neustáleho zlepšovania našich výrobkov si vyhradzuje právo vykonávať akékoľvek zmeny ich technických vlastností, funkcií alebo estetických vlastností v závislosti od vývoja techniky.



Výhradní dovozce značky De Dietrich pro Českou republiku:

ELMAX STORE a. s.

Topolová 777/2

735 42 Těrlíčko

tel: 599 529 262

Záruční a pozáruční servis:

tel.: +420 599 529 251

email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

www.de-dietrich.cz

Výhradný dovozca značky De Dietrich pre Slovenskú republiku:

ELEKTRO STORE SK, s.r.o.

Horná 116

022 01 Čadca

Slovenská republika

Záručný a pozáručný servis:

tel.: +421 915 473 787

email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

www.de-dietrich.sk